


世界学术思想
经典名著典藏书系



RIBENRENSHI
FALANKERENSHI

日本人史·法兰克人史

SHIJIE XUESHU SIXIANG
JINGDIAN MINGZHU DIANCANG SHUXI

[日] 安冈昭男 [法] 格雷戈里 著

青海人民出版社

世界学术思想经典名著典藏书系

日本人史 法兰克人史

[日]安冈昭男 [法]格雷戈里 著

晓 林 寿纪瑜 戚国淦 译

青海人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

世界学术思想经典名著典藏书系/李楠主编. —西宁: 青海人民出版社, 2003. 10

ISBN 978-7-225-02435-3

I. 世… II. 李… III. ①社会科学②社会科学—日本人史 IV. K928. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 075325 号

书 名: 世界学术思想经典名著典藏书系

出 版: 青海人民出版社 (西宁市同仁路 10 号)

邮政编码: 810001 电话: 6141416 (总编室)

印 刷: 西宁市文兴印业有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 700mm×1000mm 16 开

印 张: 480

字 数: 900 万

版 次: 2003 年 10 月第 1 版

印 次: 2007 年 9 月第 2 次印刷

印 数: 5000 套

书 号: ISBN 978-7-225-02435-3/Z·150

定 价: 732 元 (共 15 卷)

版权所有 翻印必究

(书中如有缺页、错页及倒装请与工厂联系)

导 读

日本民族和语言都是比较单一的,除了北海道有两万多阿伊努族人和 15 个阿伊努族人可以说阿伊努族方言,其余的都是“大和族”。大和族也有自己的创世神话,传说很久很久以前,天地间有三件宝物——八尺镜、八尺勾玉和天丛云剑,天照大御神把它们交给了日本的第一位人皇——神武天皇,神武天皇从此横扫千军,建立了大和王朝,从此这三件神器成为日本的国宝,护卫着大和民族数千年来的繁荣和向外拓展。“三件神器”也成为今天日本语言类似“三大法宝”的习惯用语。

据日本最古老的历史书籍《古事记》与《日本书纪》记载,日本的第一代天皇——神武天皇于公元前 660 年建国即位,即位日相当于现在的公历 2 月 11 日,因此就把这一天定为“建国纪念日”。

实际上,直到公元 11 世纪,日本各地有 100 多个小国。经过了漫长的岁月,到了公元 4 世纪,这些小国逐渐得到统一,在关西地方建立了大和王朝。按日本官方的说法,当今的明仁天皇是大和王朝“万世一系”的第 125 代天皇。此时中国已进入两晋时期。

5 世纪初,大和国发展到鼎盛时期,势力曾扩大到朝鲜半岛南部。6 世纪,正式接受儒教,佛教也传入日本。公元 645 年发生大化革新,建立起以天皇为绝对君主的中央集权国家体制。7 世纪时,推古女皇的侄子圣德太子仿效隋唐,锐意政治革新,实行“大化改新”,试图仿照唐朝律令制度,建立一个以天皇为绝对君主的中央集权国家。只可惜圣德太子壮志未酬身先死,其革新大业也因之付诸东流。传说圣德太子曾派遣特使小野妹子远赴中国,捎去一封“东天皇敬白西天皇”的国书,结果让天下独尊的隋炀帝大怒,不过小野妹子成了古代中日文化交流的驾桥铺路的先驱。

公元 710 年,日本定都“平城京”(现奈良市及近郊),标志着日本皇室开始从古坟时代进入了奈良时代,同时也迎来了律令国家的兴盛时期。奈良时代与此前的古坟时代,基本上是男女天皇分掌天下,18 位天皇中女性占了 8 位,而在此之后 900 年中,都是男性天皇,直到 1633 年德川幕府时期明正女皇登基。8 世纪末,日本将都城移至“平安京”(现在的京都),开始了在日本历史上具有转折意义的平安时代。10—11

世纪时，皇室的外戚藤原氏垄断政权长达 200 年，皇权开始旁落。几位天皇禅位后被迫退隐寺院，与青灯古佛相伴。这一时期被史学家们称为“院政时代”。

12 世纪末进入由武士阶层掌握实权的军事封建国家，史称“幕府”时期。13 世纪后期，幕府的武士统治开始面临困难，镰仓幕府逐渐走上灭亡的道路。应仁元年（1467 年），“应仁之乱”爆发，日本进入长达 100 年的战国时代。战国时代的日本群雄四起，织田信长、丰臣秀吉、德川家康乱世争雄，最终德川家康于庆长五年（1600 年）发动关原合战，建立德川政权。

庆长八年（1603 年），德川幕府建立，战国时代结束。德川家康受封征夷大将军，在江户建立了幕府政权。此后 260 多年，德川家统治日本全国，这段时期被称作江户时代。德川幕府严格控制天皇、贵族、寺院神社，统治着支撑幕藩体制的农民。元和九年（1623 年），德川家第三代将军德川家光就职，下令锁国，除开放长崎作为对外港口外，一律禁止外国人来日本，也禁止日本人远渡海外。由于闭关自守，幕藩体制迎来了安定时期。但是随着产业的发达、商品经济的发展，农民自给自足的经营体系崩溃，18 世纪起幕藩体制开始动摇。

江户幕府末期，天灾不断，幕府统治腐败，民不聊生。且幕府财政困难，使大部分中下级武士对幕府日益不满。同时，西方资本主义列强以坚船利炮叩开锁国达 200 余年的日本国门。在内忧外患的双重压力下，日本人逐渐认识到只有推翻幕府统治，向资本主义国家学习，才是日本富强之路。于是一场轰轰烈烈的倒幕运动展开了。

1868 年 1 月 3 日，维新强国的“倒幕派”成功发动政变，迫使德川幕府第 15 代将军德川庆喜交出政权，并由新即位的明治天皇颁布“王政复古”诏书，这就是日本历史上的“明治维新”。日本从此走上资本主义道路，揭开了近代史的帷幕。

日本法政大学教授安冈昭男先生所著《日本人史》，即《日本近代史》是以日本明治维新为中心贯以始终的，所以从严格的意义上来讲应称之为日本明治维新史。《日本近代史》一书的特点是，历史线索清晰、系统，史料翔实，学术风格严谨，且涉及内容广泛，除政治、经济、军事、外交等以外，还包括文学、艺术、教育、风俗民情诸方面，堪称一部明治维新史的小百科全书。书中涵括了 1940 年代以来至 1988 年为止的日本史学界有关明治维新史研究的优秀成果，正如安冈先生在本书前言中所表述的那样，这本书是他在法政大学执教二十载教学和科研的心血结晶。即便在日本史学界，像这样的书也是不多见的。

由于格雷戈里（Gregory of Tours, 538~594 年）曾担任过都尔城的主教，所以后人就称之为“都尔的格雷戈里”或者“圣·格雷戈里”。他是法兰克王国第一位著名的历史学家，也是墨洛温王朝时期法兰克王国唯一的历史学家。

格雷戈里出身于克莱蒙·费朗的一个高卢·罗马贵族名门，父母两系都是罗马元老的后裔，并在基督教会里占据着重要的教职。都尔城的历届主教中，只有 5 位主

教的出身与这个家族没有关系。他自幼丧父，由当时担任克莱蒙教区主教的伯父加卢斯抚养成年。他先后跟随加卢斯和教父阿维图斯主教求知，深受教会的影响。563年，他出任克莱蒙教区的副主祭，从此开始了他的教职生涯。573年，他又被任命为都尔城的主教，直至594年去世，在任共21年。

格雷戈里生活在墨洛温王朝的战乱时期。他曾以主教的身份，竭力宣扬“基督的仁慈”以抬高基督教会的地位；同时他还勤于著述，用以诠释“上帝万能”和“教会至上”的思想。

由于家学渊源，格雷戈里对高卢地区和法兰克人的历史掌故等非常熟悉；同时都尔城是高卢的一个大教区，向来为法兰克王国诸王所重视；另外都尔城又地处南北高卢之间、水陆交通便利，是过往官员和各种使节的必经之路。格雷戈里由于工作之便和人缘关系经常出入朝廷要害，参与政事、出席宗教会议，并经常去各地旅行。所有这些，都为他广泛结交各阶层人士、大量搜集各方面史料进行著述提供了极其有利的条件。

据格雷戈里自己列举的书目可知，他的著作有以下几种：《法兰克人史》10卷、《奇迹集》7卷、《教父列传》1卷，另外还撰写过1篇关于《诗篇》的注释和1卷关于教会祈祷仪式的书。他的这些著作，宗教色彩都非常浓厚。就史料价值而言，《法兰克人史》最为重要。20世纪美国的著名史学家J·W·汤普森在其史学名著《历史著作史》中对格雷戈里的这部《法兰克人史》有过很高的评价：“在图尔主教格雷戈里的著作中，中世纪史学迈入了大踏步前进的时期，树立了楷模，规定了形式，唱出了尔后600年（公元600—1200年）间基本上占统治地位的主调”。

格雷戈里约从575年开始撰写《法兰克人史》，最后一章完成于他去世之年，前后历时20年。此书用不成熟的拉丁文写成，共有4种手抄本传世，到16世纪才被印刷成书。格雷戈里是怀着明显而深刻的宗教动机撰写这部史著的，他在序言中写道：“近来文章之道日衰，找不到博学宏才的学者用华美的散文或诗篇来描述当前所发生的史事。然而当前所发生的史事又非常纷纭复杂，其中有许多是善举，有许多是恶行，……我看到这种情况，不由得内心感动。尽管自己文笔粗陋，我也要把这些史事记载下来、以垂后世”。他所说的“善举”和“恶行”的判别标准是基督教精神，在他看来，“善举”之所以获得成功而“恶行”之所以遭到报应，都是上帝对人类的赏罚。这是他想告诉世人的道理，也是他选择著史的方式来对抗邪恶势力的原因所在。

《法兰克人史》的内容是按照时间的先后顺序编写的，第1卷始自“创世纪”，最后1卷终于公元591年，事愈近则记述愈详。从书中大部分内容跨越的时间来看，它可以被称作为格雷戈里时期的当代史。至于为什么要从“创世纪”开始写起，他也有过明确的交代：“为了更好地计算年代，我认为在第1卷里最好先从世界的创立讲起”。换言之，他在著作中之所以要对人类历史过程的整个过去进行回忆，就是为了要确定法兰克人的历史在上帝安排好的整个人类历史过程中的位置，进而再证明法兰克

人现在的历史仍然还处于这个历史过程之中、始终遵循着上帝的安排。另外我们也可以看到,格雷戈里从时间的起源之处开始叙述历史,这种做法实际上也是继承了早期基督教史学以来形成的通史式叙史传统,使得叙述内容严格地按照时间的流向展开,也因此来证明上帝对人类历史进行安排的合理性和目的性。

《法兰克人史》是格雷戈里在广泛收集史料的基础上写成的,内容十分丰富,有很高的史料价值。书中不仅详细地记载了法兰克王国的建国过程和正统基督教在法兰克人中间的传播状况,而且为后人提供了法兰克王国早期的社会秩序、社会结构、典章制度、行政事务、商业贸易、民俗风情、伦理道德、教育水平等各方面的详细情况。由于历史上关于法兰克人和法兰克王国早期历史的记载极少,格雷戈里的记载也就显得弥足珍贵;另外,也由于他的著述涉及的内容丰富翔实,颇有些文化史家的风范,因此后人称他为“蛮族王国的希罗多德”。

序

本书记述了从日本开国到明治时代终结的历史。贝利来航以前只涉及了一部分，而关于西洋列强入侵亚洲的世界史背景和意义，我想在这本书里已没有必要再重新提起。不仅仅是日本史，由生活在每个历史时期的人们所创造的各个时代，都具有各自的价值，而日本的开国维新、明治时代，则更是在人们面前充分展现其引人注目的民族活力的一个历史时期。然而，它已经属于祖辈，对于传承的后世来讲，它只不过是“历史”的对象而已。

本书虽是一本通观日本近代史的概论，但我想与其在史论上做文章，倒不如尽可能多地网罗一些最基本的事项，以此来明确地阐述史实。我知道这本书在概论的记述方面还很不充分，但我仍想做一点尝试性的工作。由于在叙述史实的过程中，常常是以政治的动向为主轴的，而在经济、社会、文化诸方面的叙述，也总是与政治或政策相关联，因此所提及的范围总不免要受到限制。另外，本书虽然把明治期贯以始终，但并不意味着把接下来的大正期以后的时代称为现代史，这里只不过是为了执笔上的方便而做的划分。日本近代史至少应该是包括昭和战争前期的历史阶段，遗憾的是本书未能论及这个时期。

本书是笔者集 20 年来在大学的讲稿和课堂讨论的经验编写而成的一部概论，为便于读者的阅读，除记述和表现之外，也力图在其他方面尽量下些工夫，虽说如此，但仍有很多地方不尽如人意。本书如果能在帮助读者加深对日本近代史的理解方面稍有作用的话，笔者将感到莫大的安慰。本书在执笔之际承蒙诸先学的著作、研究成果的恩惠，在此请允许我割爱略去对书名的标注。

另外，本书的出版得到艺林书房林亲仪氏的悉心关照，在此加注一笔以示感谢之意。

安冈昭男

1982 年 3 月

中文版序

为巩固日中友好的基础,两国间有必要加强相互的理解。为此,了解对方国家的历史,特别是详细地了解对方国家的近现代史,更是必不可少的。

本书是日本近现代史中从1853年开始到1912年为止大约60年间的一部通史,是以政治、外交、军事等为中心进行叙述的一部历史概论书。此次烦劳林和生、李心纯二氏将本书翻译成中文,并使之与中国的读者见面,甚感欣慰。如果说本书在中国的出版,能为加深日中两国人民之间的相互理解和友好起到一点作用的话,那么,著者本人将感到万分的荣幸。在此,对和译者一起为本书中译本的出版作出努力的管宁博士,也一并表示衷心的感谢。

安冈昭男

1996年8月4日

目 录

日本人史	[日]安冈昭男(1)
序	(1)
中文版序	(2)
第一章 幕末政局的展开	(1)
一 与西洋各国的和亲条约	(1)
二 阿部正弘的协调政策	(3)
三 堀田正睦的开国政策	(5)
四 条约敕许·将军继嗣问题	(6)
五 井伊直弼的镇压政策	(8)
六 安藤信正的公武合体策	(9)
七 开港和国内经济	(10)
八 安藤·久世政权期的外交	(12)
九 连续发生的攘夷事件	(15)
十 雄藩对国事的周旋	(17)
十一 文久二年的幕政改革	(19)
十二 攘夷运动的激化	(20)
十三 文久政变后的政局	(24)
十四 列国的对日政策	(28)
十五 幕末外压的诸表现	(32)
十六 幕府的再次征长与萨长联合	(34)
十七 英法对日政策的进展	(37)
十八 将军德川庆喜	(39)
十九 幕末政局的暗转	(43)
二十 土佐藩的政治工作	(45)
二十一 讨幕的密敕	(47)
二十二 大政奉还	(48)
第二章 近代国家的建设	(51)
一 王政复古	(51)

二	戊辰战争前夜的形势	(54)
三	戊辰战争(一)(鸟羽伏见~江户开城)	(55)
四	新政府的体制	(58)
五	戊辰战争(二)(奥羽·箱馆战争)	(60)
六	明治外交的开端	(64)
七	神祇政策和佛教界	(68)
八	书籍奉还和行政组织	(71)
九	维新期的动摇和骚扰	(74)
十	废藩置县前后的措施	(76)
十一	地方制度的整顿和住民	(78)
十二	近代兵制的建立	(79)
十三	警察、司法制度的整顿、完备	(81)
十四	秩禄处分和士族授产	(82)
十五	明治初期的财政金融	(84)
十六	地租改正	(85)
十七	殖产兴业政策	(87)
十八	交通运输通信的发展	(89)
十九	近代学校教育制度的整顿	(91)
二十	摄取西洋文明	(95)
二十一	基督教的吸收	(101)
二十二	岩仓使节和明治六年政变	(104)
二十三	领土的确定和近邻外交	(106)
二十四	自由民权和有司专制	(112)
二十五	士族叛乱、西南战争	(116)
第三章	建立立宪政治	(119)
一	开设国会运动的展开	(119)
二	围绕内阁的问题	(120)
三	政党的结成和私拟宪法	(123)
四	天皇制和教育、军事	(124)
五	初期条约的修改问题	(126)
六	朝鲜问题的处理	(128)
七	松方财政的推进	(129)
八	民权运动的激化	(131)
九	内阁、帝室制度的整顿	(134)
十	修改条约交涉的挫折	(136)

十一 大同团结运动的展开	(138)
十二 帝国宪法的制定	(138)
十三 地方自治制	(140)
十四 国家主义教育体制的建立	(141)
十五 大隈外相修改条约的交涉	(143)
十六 初期的议会和政府	(145)
十七 编纂法典和法曹界	(149)
十八 修改条约的完成	(150)
第四章 新兴帝国的发展	(153)
一 日中战争和三国干涉	(153)
二 藩阀和政党	(158)
三 北清事变和日英同盟	(164)
四 日俄战争	(170)
五 日俄战后的对策	(179)
六 日韩合并	(183)
七 日俄战争后的对外关系	(186)
八 桂园时代的政治和社会	(190)

法兰克人史

[法] 格雷戈里(195)

中译本序言

(195)

第一卷

(201)

 一、亚当和夏娃

(202)

 二、该隐和亚伯

(203)

 三、正直的以诺

(203)

 四、洪水

(203)

 五、最初制作偶像的古实

(203)

 六、巴比伦

(204)

 七、亚伯拉罕和尼努斯

(204)

 八、以撒,以扫,约伯和雅各

(205)

 九、约瑟在埃及

(205)

 十、渡过红海

(206)

 十一、沙漠居民和约书亚

(207)

 十二、以色列人被掳,他们传到大卫的诸世代

(207)

 十三、所罗门,神殿的修建

(207)

 十四、以色列王国的分裂

(208)

十五、巴比伦囚禁	(208)
十六、基督诞生	(208)
十七、异教徒诸王国	(209)
十八、里昂建城之年	(209)
十九、博士献礼和无辜婴儿被屠	(209)
二十、奇迹和基督受难	(210)
二十一、约瑟埋葬耶稣	(210)
二十二、使徒雅各	(210)
二十三、耶稣复活之日	(211)
二十四、基督升天,彼拉多和希律王之死	(211)
二十五、使徒受难,尼禄	(211)
二十六、雅各,《福音书》作者马可和约翰	(212)
二十七、图拉真统治期间的宗教迫害	(212)
二十八、哈德良和异端的创立,神圣的波利卡尔普和查士丁的受难	(213)
二十九、神圣的福提努斯,伊雷内乌斯和里昂其他殉教者	(213)
三十、派赴高卢布道之七人	(213)
三十一、布尔日的教堂	(214)
三十二、克罗克和奥弗涅的神殿	(215)
三十三、奥弗涅的殉教者	(215)
三十四、殉教者神圣的普里瓦图斯	(215)
三十五、主教和殉教者奎里努斯	(216)
三十六、神圣的马丁的诞生,十字架的发现	(216)
三十七、尼西比斯主教詹姆斯	(217)
三十八、修道士安托尼乌斯的逝世	(217)
三十九、神圣的马丁的到来	(217)
四十、贵妇梅拉尼亚	(217)
四十一、皇帝瓦伦斯之死	(218)
四十二、提奥多西乌斯的帝国	(218)
四十三、僭主马克西穆斯之死	(218)
四十四、克莱蒙主教乌尔比库斯	(218)
四十五、神圣的希利迪乌斯主教	(219)
四十六、内波提亚努斯和阿尔提米乌斯主教	(219)
四十七、爱侣的贞操	(220)
四十八、马丁的逝世	(221)

第二卷	(223)
一、布里斯任主教	(223)
二、汪达尔人及其对基督教徒的迫害	(224)
三、异端的主教西罗拉和神圣的殉教者们	(226)
四、阿塔纳里克发动的宗教迫害	(228)
五、阿拉瓦提乌斯主教和匈奴人	(228)
六、梅斯的圣斯蒂芬长方形教堂	(229)
七、埃提乌斯的妻子	(230)
八、编年史家关于埃提乌斯的记载	(231)
九、他们关于法兰克人的记述	(232)
十、上帝的先知们论偶像	(235)
十一、阿维图斯皇帝	(236)
十二、希尔德里克国王和埃吉迪乌斯	(236)
十三、韦内兰杜斯和鲁斯提库斯任奥弗涅主教	(237)
十四、尤斯托希乌斯和佩尔佩图乌斯任都尔主教, 圣马丁长方形教堂	(237)
十五、圣幸福里安教堂	(238)
十六、纳马提乌斯主教和奥弗涅的教堂	(238)
十七、他的妻子和圣斯蒂芬教堂	(238)
十八、希尔德里克赴奥尔良, 奥多亚克赴昂热	(239)
十九、萨克森人与罗马人之战	(239)
二十、维克托里乌斯公爵	(239)
二十一、埃帕尔希乌斯主教	(240)
二十二、西多尼乌斯主教	(240)
二十三、西多尼乌斯主教的圣洁, 施于他的罪恶遭到神灵的报应	(241)
二十四、勃艮第的饥荒, 埃克迪西乌斯	(242)
二十五、迫害者尤里克	(242)
二十六、神圣的佩尔佩图乌斯之死, 沃卢西亚努斯和韦鲁斯任主教	(243)
二十七、克洛维得国	(243)
二十八、克洛维娶克洛提尔德	(244)
二十九、他们的头胎儿子, 他领洗后不久死亡	(244)
三十、对阿勒曼尼人的战争	(245)
三十一、克洛维领洗	(246)
三十二、对贡多巴德的战争	(247)
三十三、哥迪吉塞尔之死	(248)
三十四、贡多巴德意欲皈依	(248)

三十五、克洛维和阿拉里克会晤	(249)
三十六、昆提亚努斯主教	(250)
三十七、对阿拉里克的战争	(250)
三十八、克洛维国王获得执政官身分	(252)
三十九、利西尼乌斯主教	(252)
四十、老西吉贝尔特和他的儿子之死	(252)
四十一、卡拉里克和他的儿子之死	(253)
四十二、拉格纳卡尔和他的兄弟之死	(253)
四十三、克洛维之死	(254)
第三卷	(255)
一、克洛维诸子	(256)
二、迪尼菲乌斯、阿波利纳里斯和昆提亚努斯任主教	(256)
三、丹麦人入侵高卢	(257)
四、图林根诸王	(257)
五、西吉斯蒙德杀其子	(257)
六、克洛多梅尔之死	(258)
七、对图林根人的战争	(259)
八、赫尔曼夫里德之死	(260)
九、希尔德贝尔特赴奥弗涅	(260)
十、阿马拉里克之死	(260)
十一、希尔德贝尔特和洛塔尔赴勃艮第,提乌德里克赴奥弗涅	(261)
十二、奥弗涅的破坏	(261)
十三、沃洛尔和马尔拉克堡垒	(262)
十四、蒙德里克之死	(262)
十五、阿塔卢斯被俘	(263)
十六、西吉瓦尔德	(265)
十七、都尔的几任主教	(266)
十八、克洛多梅尔二子之死	(266)
十九、神圣的格雷戈里,第戎的位置	(267)
二十、提乌德贝尔特和维西加尔德订婚	(268)
二十一、提乌德贝尔特赴普罗旺斯	(268)
二十二、他娶德乌特里亚为妻	(268)
二十三、西吉瓦尔德之死	(268)
二十四、希尔德贝尔特酬赏提乌德贝尔特	(269)
二十五、提乌德贝尔特的善行	(269)

二十六、德乌特里亚的女儿之死	(269)
二十七、提乌德贝尔特娶维西加尔德为妻	(269)
二十八、希尔德贝尔特联合提乌德贝尔特反对洛塔	(270)
二十九、希尔德贝尔特和洛塔尔赴西班牙	(270)
三十、西班牙诸王	(271)
三十一、意大利国王提奥多里克的女儿	(271)
三十二、提乌德贝尔特赴意大利	(272)
三十三、阿斯特里奥卢斯和塞孔迪努斯	(272)
三十四、提乌德贝尔特对凡尔登居民的慷慨救助	(273)
三十五、西里瓦尔德之死	(273)
三十六、提乌德贝尔特和帕尔特尼乌斯之死	(273)
三十七、严冬	(274)
第四卷	(275)
一、克洛提尔德王后之死	(275)
二、洛塔尔国王企图攫取教会三分之一收入	(275)
三、洛塔尔国王的妻子们和儿女们	(275)
四、布列塔尼人诸伯爵	(276)
五、神圣的高尔主教	(277)
六、卡托神父	(277)
七、考提努斯就任主教	(278)
八、西班牙诸王	(278)
九、提乌德巴尔德国王之死	(278)
十、萨克森人的叛乱	(279)
十一、教士们奉国王之命请卡托任都尔主教	(279)
十二、阿纳斯塔西乌斯神父	(280)
十三、克拉姆的轻薄无行,菲尔米努斯	(281)
十四、洛塔尔第二次向萨克森人进军	(282)
十五、神圣的尤夫罗尼乌斯就任主教	(282)
十六、克拉姆及其佞臣,他的邪恶行径,他来到第戎	(283)
十七、克拉姆投向希尔德贝尔特	(284)
十八、奥斯特拉皮乌斯公爵	(284)
十九、神圣的梅达主教之死	(285)
二十、希尔德贝尔特和克拉姆之死	(285)
二十一、洛塔尔国王之死	(286)
二十二、洛塔尔诸子瓜分国土	(287)

二十三、西吉贝尔特进攻匈奴人,希尔佩里克袭取其城市	(287)
二十四、塞尔苏斯受封为勋贵	(288)
二十五、贡特拉姆的妻子们	(288)
二十六、卡里贝尔特的妻子们	(288)
二十七、西吉贝尔特娶布隆希尔德为妻	(290)
二十八、希尔佩里克的妻子们	(290)
二十九、西吉贝尔特对匈奴人的第二次战争	(291)
三十、奥弗涅人奉西吉贝尔特国王之命进军阿尔城	(291)
三十一、陶雷杜努姆要塞,其他的怪事	(292)
三十二、修道士尤利安	(293)
三十三、修道院院长松尼乌尔夫	(293)
三十四、波尔多某修道士	(293)
三十五、阿维图斯就任克莱蒙主教	(294)
三十六、里昂主教神圣的尼塞提乌斯	(295)
三十七、神圣的弗里亚尔德隐士	(296)
三十八、西班牙诸王	(296)
三十九、奥弗涅的帕拉迪乌斯之死	(297)
四十、查士丁皇帝	(297)
四十一、阿尔博因率领伦巴德人入侵意大利	(298)
四十二、穆莫卢斯对伦巴德人的战争	(299)
四十三、马赛的主教	(300)
四十四、伦巴德人与穆莫卢斯	(300)
四十五、穆莫卢斯来到都尔	(301)
四十六、安达尔希乌斯之死	(301)
四十七、提乌德贝尔特蹂躏诸城	(303)
四十八、拉特修道院	(303)
四十九、西吉贝尔特来到巴黎	(304)
五十、希尔佩里克同贡特拉姆缔约,其子提乌德贝尔特之死	(304)
五十一、西吉贝尔特之死	(305)
第五卷	(307)
一、小希尔德贝尔特的统治,他的母亲	(308)
二、墨洛维娶布隆希尔德	(308)
三、对希尔佩里克的战争,劳辛的邪恶	(308)
四、罗科伦来到都尔	(310)
五、朗格勒诸主教	(310)